

Description of features with Graphic display

وصف المميزات وعرض بياني

1. Vehicle Stability Control (VSC)

1. التحكم في استقرار السيارة (VSC)

- Makes cornering easier and prevents the driver from sliding off course (directional control)
- Prevents vehicle from rolling-over while cornering (roll-over prevention)
- In some cases, can receive reduced premiums on insurance rates

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- تسهيل الانعطاف ومنع السائق من الانحراف عن المسار (التحكم بالاتجاه)
- منع السيارة من الانقلاب أثناء الانعطاف (منع الانقلاب)
- في بعض الحالات، يمكن الحصول على أقساط مخفضة من معدلات التأمين

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

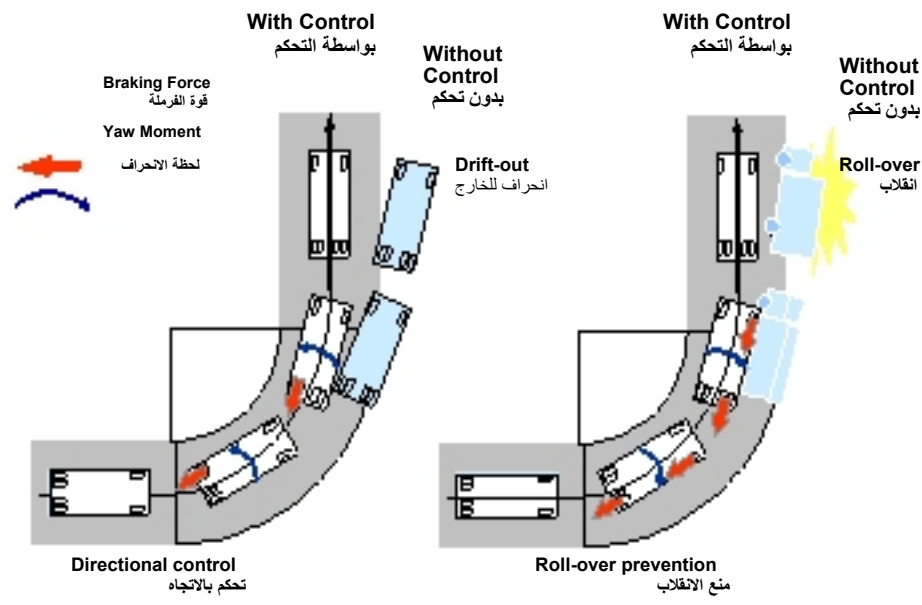


Photo
صورة

2. DMB System

2. نظام المكابح المخفف للضرر (DMB)

- Improves safety by reduce effect of impact with stationary vehicle or obstacle by using radar system
- Radar recognize objects ahead of the vehicle
- If driver does not notice an a obstacle ahead of the vehicle, computer system will operate brakes lightly and warning beeps heard from buzzer
- If driver does not pay attention although, computer system will operate brakes strongly

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- هذا النظام يحسن السلامة العامة وذلك بتخفيف تأثير الاصطدام بسيارة متوقفة أو عائق ثابت من خلال استعمال الرادار
- يقوم الرادار بالتعرف على الأجسام التي أمام السيارة
- إذا لم يلاحظ السائق عائقاً أمام السيارة، يقوم الكمبيوتر بتحذير السائق وذلك ببدء تشغيل المكابح بشكل خفيف، مع اصدار صوت من جرس الانذار
- إذا لم ينتبه السائق بالرغم من ذلك، يقوم الكمبيوتر بتشغيل المكابح بشكل اقوى

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

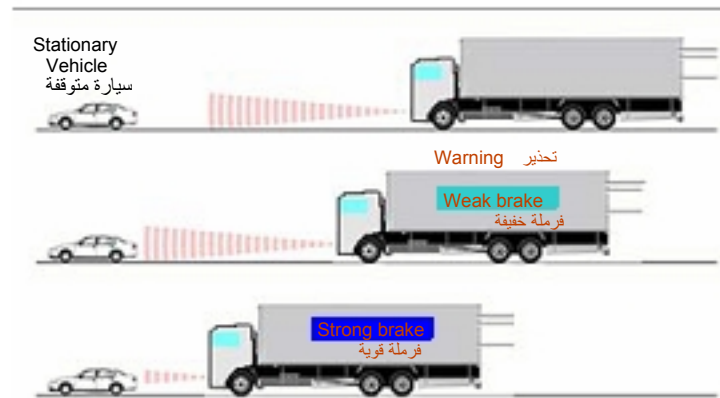


Photo
صورة

3. AFS System

3. نظام الاضاءة الامامية المتكيفة (AFS)

- Helps to reduce driver strain and fatigue by moving lighting area according to vehicle direction, while cornering in the dark
- Move headlights to the vehicle movement direction automatically

- يساعد على تقليل اجهاد واعياء السائق أثناء الانعطاف في الظلام وذلك بتحريك منطقة الاضاءة وفقاً لاتجاه السيارة
- تحريك المصابيح الامامية تلقائياً إلى اتجاه مسار حركة السيارة

Advantages for customers

محاسن للزبائن

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

Vehicle road
Lighting
اضاءة طريق السيارة

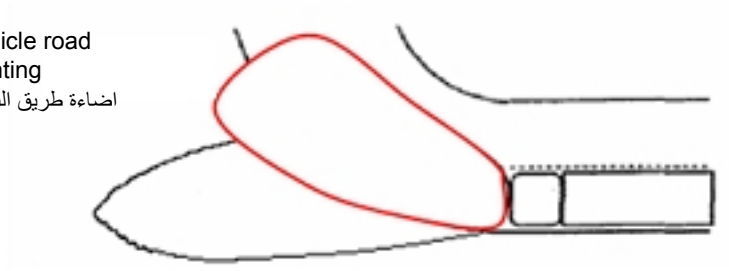


Photo
صورة

4. POWER-ABS

4. نظام المكابح المانع للاحتباس القوي (POWER-ABS)

- Avoids danger by assisting brake pedal force when sudden braking is necessary
- Assists drivers who do not depress the brake pedal sufficiently in emergency situation

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- يساعد على تفادي الخطر من خلال موازنة قوة الكبح عندما يكون الكبح المفاجئ ضرورياً
- يساعد السائق الذي لا يضغط على دواسة المكابح بقوة كافية في الحالات الطارئة

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

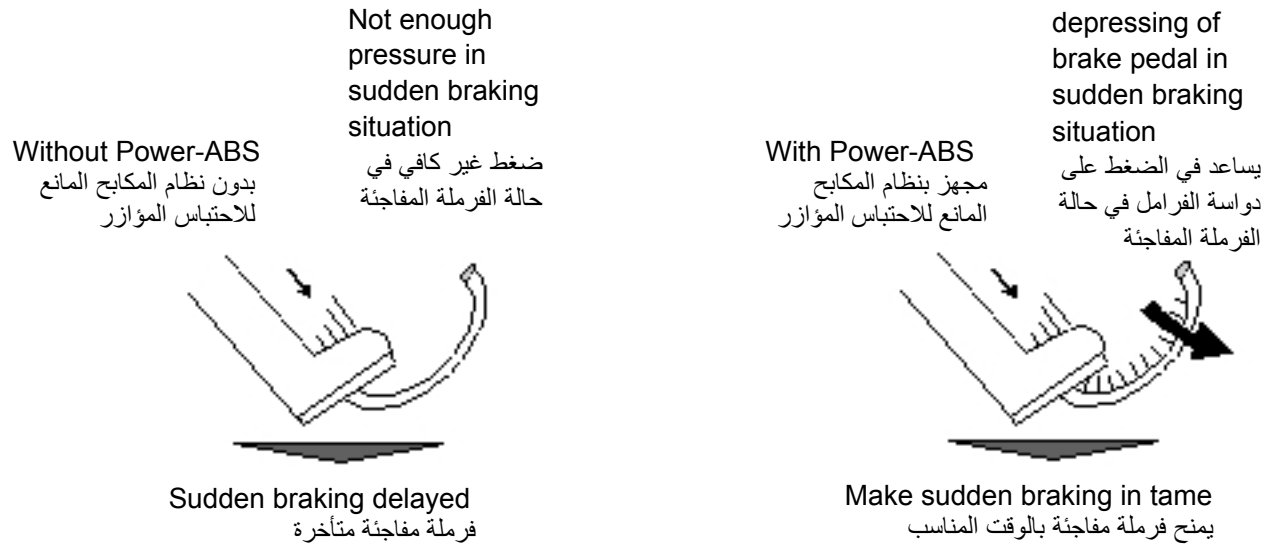


Photo
صورة

5. ALL WHEEL DISC BRAKE

5. فرامل قرصية على جميع العجلات

- A stable brake that is more effective than either front disc brakes or drum brakes

• فرملة مستقرة أكثر كفاءة من أي من الفرامل القرصية أو الفرامل الأسطوانية

6. DRIVER SEAT SRS AIRBAG

6. كيس هوائي في مقعد السائق مجهز بنظام التقييد التكميلي SRS

- A device that reduces impact to the head and upper body in the event of a collision
(This device functions as a supplement to the seatbelt, and must be used in combination with the seatbelt.)

Advantages for
customers

محاسن للزبائن

- جهاز يقلل تأثير الصدمة على الرأس والجزء العلوي من الجسم في حالة حدوث تصادم
(يعمل هذا الجهاز كجزء مكمل لحزام المقعد، ويجب استعماله مندمجاً مع حزام المقعد.)

7. CENTRALIZED DOOR LOCK

7. تأمين قفل الباب المركزي

- Enables all vehicle doors to be locked/unlocked through only the operation of the door lock on driver's side door

Advantages for
customers
محاسن للزبائن

- يتيح امكانية تأمين قفل/ فك قفل جميع ابواب السيارة من خلال تشغيل آلية قفل الباب في باب السائق فقط

8. KEY-LESS ENTRY

8. الدخول بدون مفتاح

- Enables all vehicle doors to be locked/unlocked by pressing a button on the key without inserting the key in the door lock

Advantages for
customers
محاسن للزبائن

- يتيح امكانية تأمين قفل/ فك قفل جميع ابواب السيارة من خلال ضغط زر على المفتاح بدون ادخال المفتاح في قفل الباب

9. Anti-theft System

9. نظام الحماية من السرقة

- Anti-theft System
- Can start engine only with matching ID chip embedded authentic key

- نظام الحماية من السرقة
- يمكن بدء تشغيل المحرك فقط بواسطة مطابقة رقاقة ID المدمجة في المفتاح الإلكتروني

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- If ID chip is not recognized, engine would not start

- إذا لم يتم التعرف على رقاقة ID، سوف لن يبدأ تشغيل المحرك

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

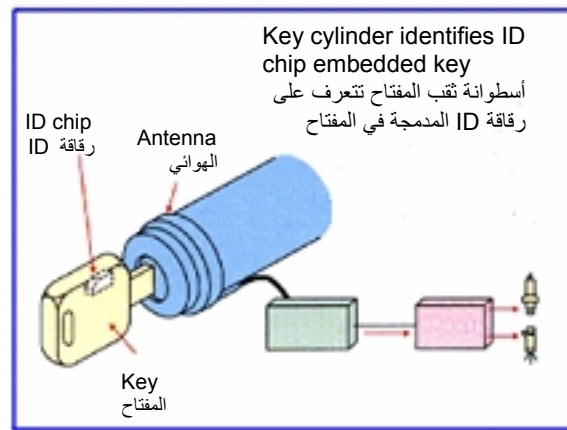


Photo
صورة

10. Master Key

10. نظام المفتاح الذكي

- Driver can lock/unlock the doors without taking key out of pocket
- If ID chip is not recognized, engine will not start
- If ID chip is not recognized, doors will not open

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- يتمكن السائق من تأمين قفل/ فك قفل جميع أبواب السيارة بدون اخراج المفتاح من جيبه
- إذا لم يتم التعرف على رقاقة ID، سوف لن يبدأ تشغيل المحرك
- إذا لم يتم التعرف على رقاقة ID، سوف لن تفتح الأبواب

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

Photo

صورة

Smart key
المفتاح الذكي

Can start engine just by pressing a button

يمكن بدء تشغيل المحرك بضغطة زر

Can lock/unlock the doors without taking key out of pocket

يمكن تأمين قفل/ فك قفل جميع أبواب السيارة بدون اخراج المفتاح من الجيب

11. IR-cut material

11. مادة ممتصة للأشعة تحت الحمراء

- Naturally reduces interior temperature inside vehicle by 2 to 3 degrees
- Improve fuel consumption efficiency by %0.7 (due to reduce power required for air – condition)

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- تخفيض السخونة داخل السيارة بمقدار 2 إلى 3 درجات مئوية بشكل طبيعي
- تحسين كفاءة استهلاك الوقود بمقدار %0.7 (بسبب تخفيض الطاقة المطلوبة لجهاز تكييف الهواء)

- IR-cut material sandwiched between layers of front glass
- Glass's color does not differ from standard glass

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

- توجد بين طبقات الزجاج الامامي مادة تمنع مرور الأشعة تحت الحمراء
- لون الزجاج لا يختلف عن لون الزجاج القياسي

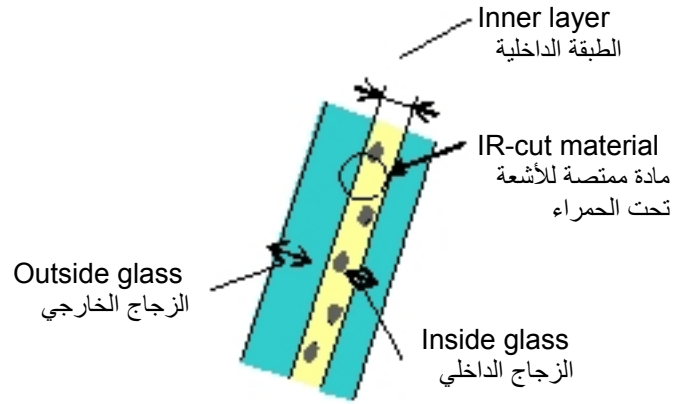


Photo
صورة

12. Door glass with UV-cut material inside

12. زجاج أبواب يحجب الأشعة فوق البنفسجية

- Protect skin and eye from ultraviolet radiation damage

• يحمي الجلد والعين من اضرار الأشعة فوق البنفسجية

Advantages for
customers

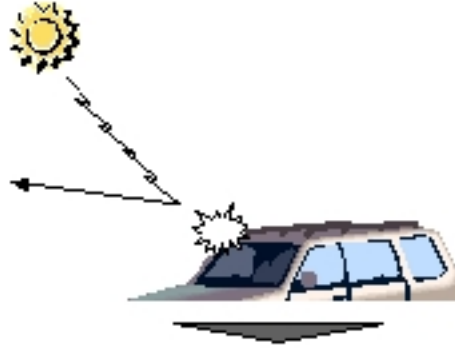
محاسن للزبائن

- Door glass with UV-cut material inside
- Glass's color does not differ from standard glass

• زجاج أبواب يحجب الأشعة فوق البنفسجية
• لون الزجاج لا يختلف عن لون الزجاج القياسي

Description of
technical features

وصف النواحي التقنية



Prevents UV
يمنع دخول الأشعة
فوق البنفسجية

Photo
صورة

13. LOCAL AUDIO FITTING KIT (ANTENNA, SPEAKERS, HARNESS)

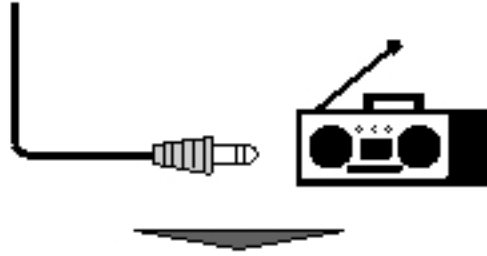
13. طقم محلي لموائمة الصوت (هوائي، سماعات، عدة الجهاز)

- An interface that enables the user's own preferred auto audio system to be connected to the vehicle's audio infrastructure
- Speakers on each side door (left/right; total: 2 speakers) and exterior antenna

Advantages for
customers

محاسن للزبائن

- وصلة ببنية تتيح للمستخدم امكانية توصيل نظام الصوت التلقائي المفضل لديه بالبنية الاساسية للجهاز الصوتي في السيارة
- سماعات على باب كل جانب (يمين/ يسار؛ اجمالي: سماعتين) وهوائي خارجي



3rd party auto audio system can be connected to the vehicle's audio infrastructure

يمكن توصيل نظام صوت تلقائي شخصي بالبنية الاساسية للجهاز الصوتي في السيارة

Photo
صورة

14. AM/FM RADIO (ONE SPEAKER)

14. راديو موجة AM/FM (سماعة واحدة)

- Can listen to AM/FM radio
- One speaker and exterior antenna

Advantages for
customers

محاسن للزبائن

- يمكن الاستماع إلى راديو AM/FM
- سماعة واحدة وهوائي خارجي

15. AM/FM RADIO (DUAL SPEAKER)

15. راديو موجة AM/FM (سماعتان)

- Can listen to AM/FM radio
- Speakers on each side door (left/right; total: 2 speakers) and exterior antenna

Advantages for
customers

محاسن للزبائن

- يمكن الاستماع إلى راديو AM/FM
- سماعات على باب كل جانب (يمين/يسار؛ اجمالي: سماعتين) وهوائي خارجي

16. AM/FM RADIO (DUAL SPEAKER) + CD

16. راديو موجة AM/FM (سماعتان) + مشغل أسطوانات CD

- Enables CDs to be played back
- Speakers on each side door (left/right; total: 2 speakers) and exterior antenna

- يتيح امكانية تشغيل اسطوانات CD
- سماعات على باب كل جانب (يمين/يسار؛ اجمالي: سماعتين) وهوائي خارجي

Advantages for
customers

محاسن للزبائن



CD
اسطوانة CD

Photo
صورة

17. Music Device with External Connection for MP3/ipod

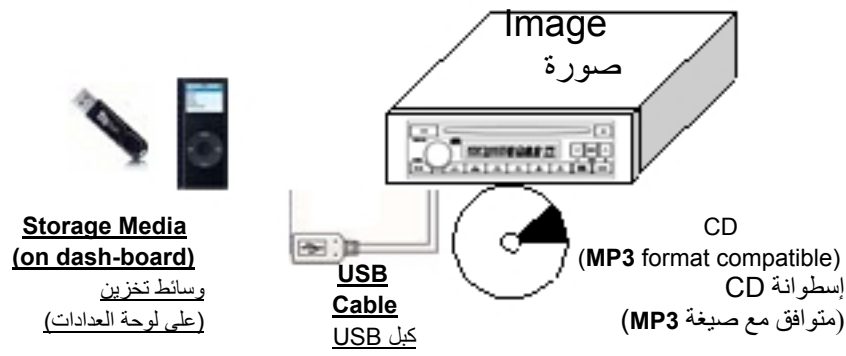
17. جهاز موسيقى مع وصلة تخزين خارجية لجهاز MP3/ipod

- Enables USB connection to iPods or other storage media
- Enables iPod to be operated using audio system buttons
- Enables playback of regular CDs and mp3 format CDs
- Enables playback of songs downloaded using PCs or mobile phones
- Allows up to 200 songs to be recorded (in the case of mp3 format CDs)

- يتيح إمكانية توصيل USB إلى أجهزة iPod أو وسائط تخزين أخرى
- يتيح إمكانية تشغيل جهاز iPod باستعمال أزرار النظام الصوتي
- يتيح إمكانية تشغيل إسطوانات CD الاعتيادية وإسطوانات CD بصيغة mp3
- يتيح إمكانية تشغيل الأغاني المنزلة باستعمال أجهزة الكمبيوتر أو الهواتف المحمولة
- يتيح إمكانية تسجيل ما يصل إلى 200 أغنية (في حالة إسطوانات CD بصيغة mp3)

- Features a USB slot for connections to storage media
- Compatible with mp3 format CDs

- مجهز بفتحة USB لتوصيل وسائط التخزين
- متوافق مع إسطوانات CD بصيغة mp3



Advantages for customers

محاسن للزبائن

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

Photo

صورة

18. POWER WINDOW

18. نافذة آلية

Advantages for
customers

محاسن للزبائن

- Windows can be automatically opened/closed using a power window switch

• يمكن فتح/ اغلاق النوافذ تلقائياً باستعمال مفتاح النافذة الآلية

19. MANUAL AIR CONDITIONING (DIAL TYPE)

19. تكييف هواء يدوي (نوع القرص)

Advantages for
customers
محاسن للزبائن

- Air conditioning with manual settings for temperature, air volume, and air outlet location

• نظام تكييف هواء مجهز بتهيئات يدوية لضبط درجة الحرارة وكمية الهواء المتدفق وموضع فتحة الهواء

20. AUTO AIR CONDITIONING

20. تكييف هواء تلقائي

- Air conditioning that automatically adjusts and keeps the interior temperature to the desired preset temperature

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- نظام تكييف هواء يضبط درجة الحرارة الداخلية تلقائياً ويحافظ عليها في درجة الحرارة المرغوبة المهيئة مسبقاً

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

Photo
صورة

21. DRIVING GUIDANCE

21. توجيه قيادة السيارة

- Provides a driving report following completion of driving that shows how to drive more fuel efficiently
- Report can also be used as a daily operation report with interface to office computer system
- Collects driving data such as travel distance, fuel consumption and other data that can be taken exported to an external computer

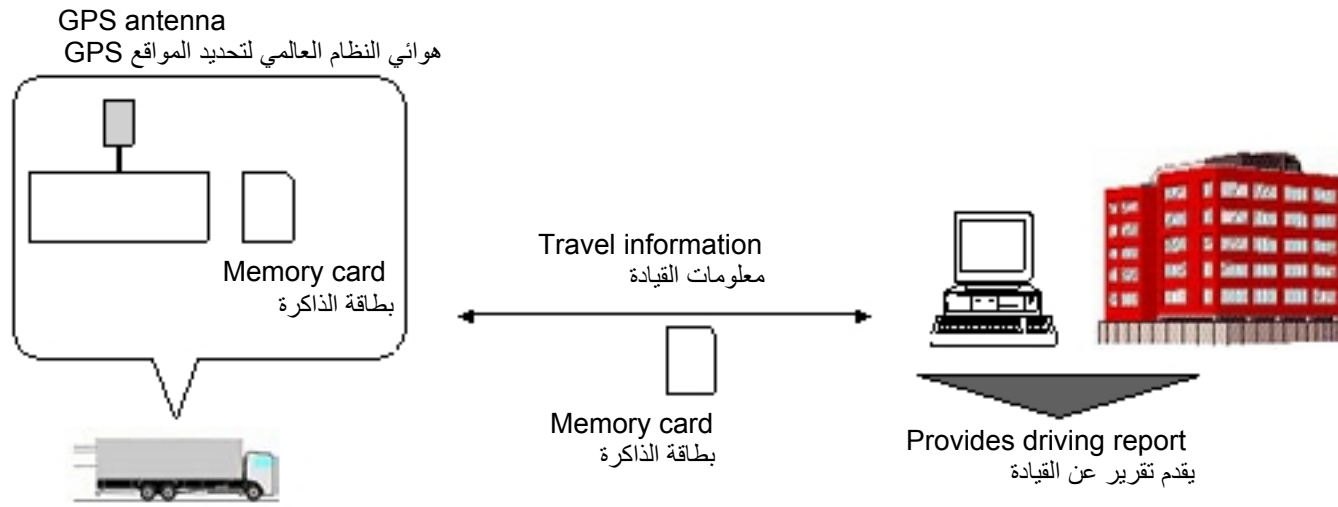
Advantages for customers

محاسن للزبائن

- يعطي تقريراً عن القيادة بعد انجاز الرحلة يوضح كيفية تحقيق القيادة بمزيد من كفاءة الوقود
- كما يمكن استعمال تلك المعطيات أيضاً وارسالها كتقرير للعمليات اليومية إلى كمبيوتر المكتب
- يجمع البيانات المتعلقة بقيادة السيارة، مثل المسافة المقطوعة واستهلاك الوقود وبيانات أخرى، والتي يمكن نقلها إلى جهاز خارجي

Description of technical features

وصف النواحي التقنية



22. Navigation System

22. نظام التوجيه في قيادة السيارة

- Efficient delivery management realized by transferring via central management computer destination coordinates to driver's navigation system
- Provides a driving report following completion of driving that shows how to drive more fuel efficiently
- Report can also be used as a daily operation report with interface to office computer system
- Collects driving data such as travel distance, fuel consumption, actual location with GPS and other data and transfers this information to central management computer system

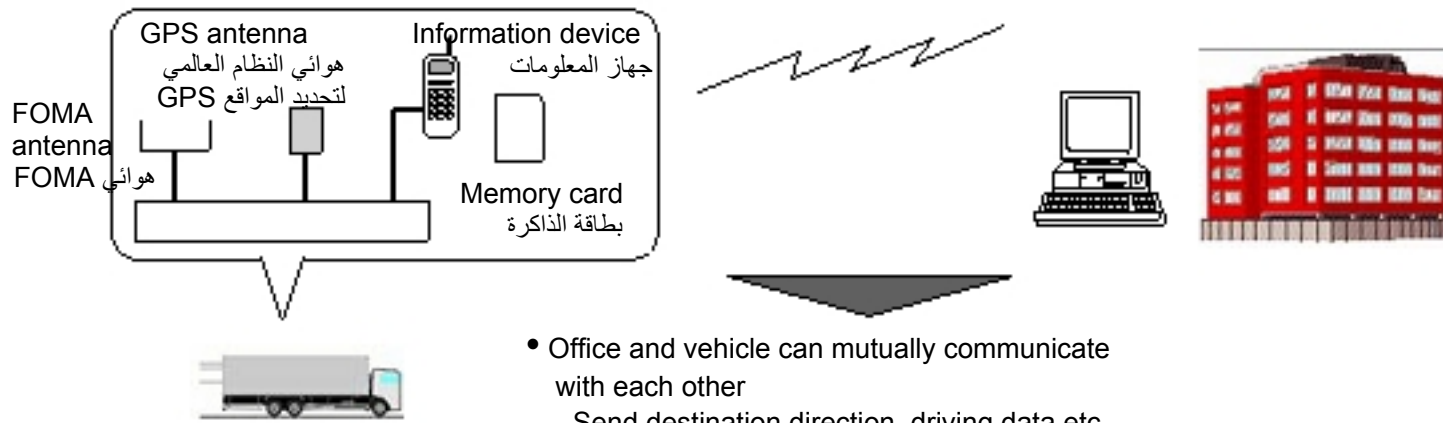
Advantages for customers

محاسن للزبائن

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

- يحقق الكفاءة في إدارة التوصيل عن طريق ارسال احداثيات المحطة النهائية عبر كمبيوتر الادارة المركزية إلى نظام التوجيه لدى السائق
- يعطي تقريراً عن القيادة بعد انجاز الرحلة يوضح كيفية تحقيق القيادة بمزيد من كفاءة الوقود
- كما يمكن استعمال تلك المعطيات أيضاً وارسالها كتقرير للعمليات اليومية إلى كمبيوتر المكتب
- يجمع البيانات المتعلقة بقيادة السيارة، مثل المسافة المقطوعة واستهلاك الوقود والموقع الحالي بواسطة النظام العالمي لتحديد المواقع GPS وبيانات أخرى وارسالها إلى كمبيوتر الادارة المركزية



- Office and vehicle can mutually communicate with each other

- Send destination direction, driving data etc.

- يتمكن المكتب والسيارة من الاتصال ببعضهما البعض بطريقة ذكية
- ارسال اتجاه المحطة النهائية، بيانات القيادة، الخ

Photo
صورة

23. TOTAL MAINTENANCE SUPPORT SYSTEM

23. نظام دعم الصيانة الاجمالية

- Provides maintenance interval information by estimates based on travel distance, usage period, usage condition

• يقدم معلومات دورية عن الصيانة بناءً على تخمينات على أساس المسافة المقطوعة ومدة الاستعمال وظروف الاستعمال

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- Collects all on-board data by computer and displays on dash-board LCD

• يجمع كل البيانات المتوفرة في السيارة والضرورية لنظام الصيانة بواسطة الكمبيوتر ويعرض هذه البيانات على شاشة الكرسنال السائل على لوحة العدادات

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

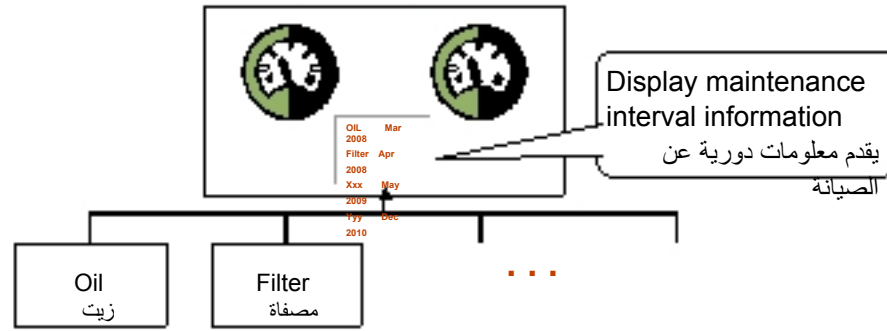


Photo
صورة

24. Predictive Diagnosis

24. التشخيص التنبؤي

- Estimates the damage of engine part, transmission parts and other parts and provides maintenance plan
- Provide information via office computer system

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- يتم تخمين مقدار الضرر في أجزاء المحرك وأجزاء جهاز نقل الحركة والأجزاء الأخرى ويقدم خطة صيانة
- يوفر المعلومات عبر كمبيوتر مكتبي

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

- Collects driving data such cargo load data and estimates the possibility of damage occurring

- يجمع البيانات المتعلقة بقيادة السيارة مثل بيانات الحمولة ويقدر احتمالية حدوث ضرر

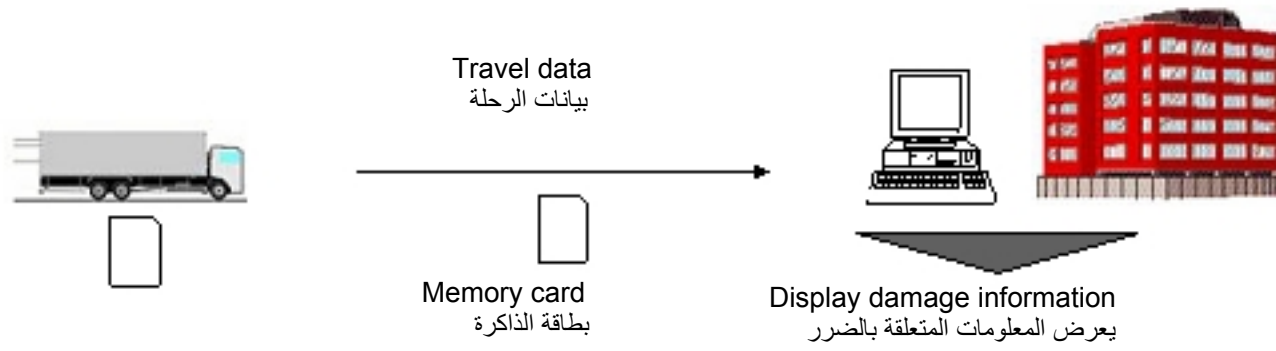


Photo
صورة

25. FLEET MANAGEMENT

25. ادارة سلسلة وسريعة

- Improves efficiency of operations by the following:
 - Receive the instructions from the office instantaneously
 - Reduce damages by display efficient maintenance plan

- تحسين كفاءة العمليات عن طريق مايلي
- استلام التعليمات من المكتب بشكل لحظي
- تخفيض الأعطال عن طريق عرض خطة الصيانة ذات الكفاءة

Advantages for customers

محاسن للزبائن

- Integration of total maintenance support system, predictive diagnosis, driving guidance with navigation
- Enables vehicle to contact office computer system instantaneously

- يحقق التكامل بين انظمة دعم الصيانة الاجمالية والتشخيص التنبؤي وتوجيه القيادة ونظام التوجيه
- تسمح للسيارة بالاتصال بالمكتب بشكل آني

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

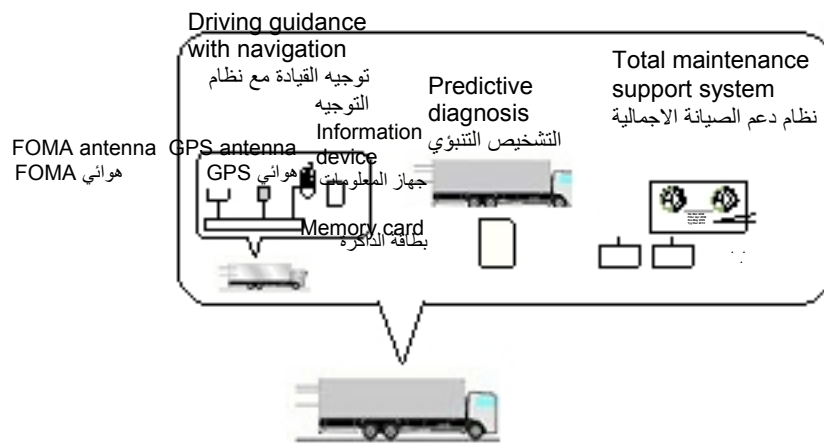


Photo
صورة

26. Display Fuel Consumption with Multi-Disply

26. عرض استهلاك الوقود مع شاشة متعددة العرض

- Supports fuel-efficient driving by providing fuel consumption data every 10 minutes

- يدعم القيادة المتميزة بالكفاءة في استهلاك الوقود عن طريق تقديم بيانات استهلاك الوقود كل 10 دقائق
- يوفر المعلومات عبر كمبيوتر مكتبي

Advantages for customers

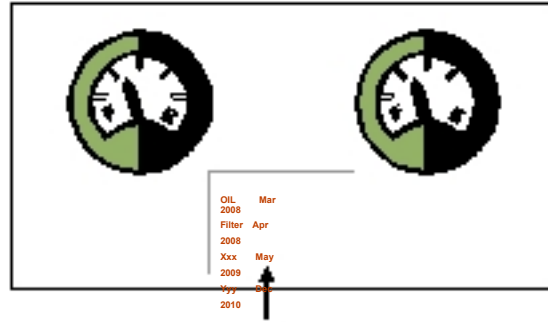
محاسن للزبائن

- Integration of total maintenance support system, predictive diagnosis, driving guidance with navigation

- تحقق التكامل بين أنظمة دعم الصيانة الاجمالية والتشخيص التنبؤي وتوجيه القيادة ونظام التوجيه

Description of technical features

وصف النواحي التقنية



Multi-display

Show fuel efficiency

شاشة متعددة العرض تبين

الكفاءة في استهلاك الوقود

Photo
صورة

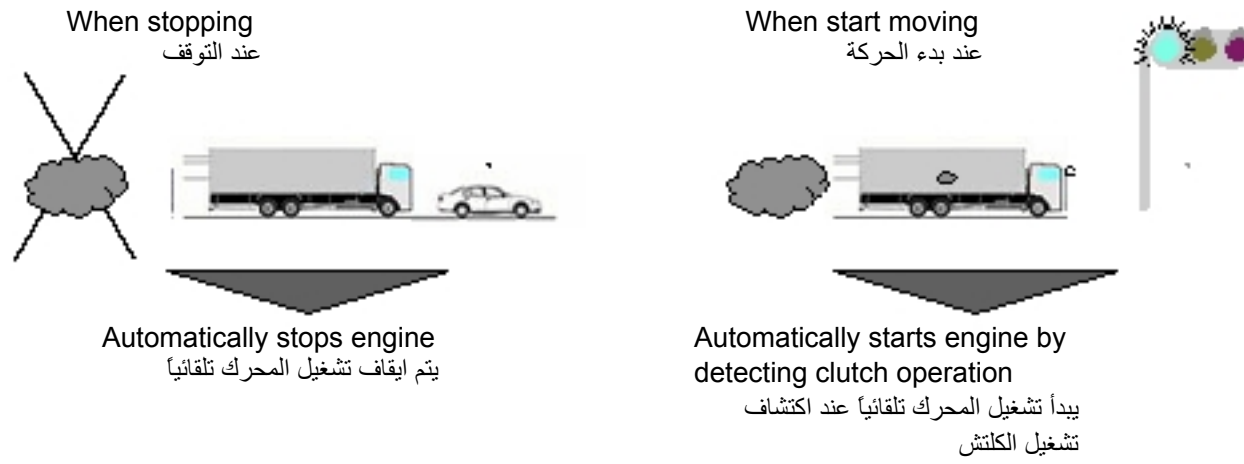
27. ISS System

27. نظام ISS

- Improves fuel efficiency by stopping/starting engine automatically when stopping at traffic lights and caught in stationary

• يحسن كفاءة استهلاك الوقود عن طريق تشغيل/ إيقاف المحرك تلقائياً عند التوقف في إشارة المرور والحركة البطيئة في شوارع مكتظة

- This system stops engine automatically when detect stopping by analyze the vehicle speed
 - This system starts engine automatically when detecting clutch operation
 - Improves fuel efficiency roughly 7%
- يقوم هذا النظام بإيقاف تشغيل المحرك تلقائياً عند اكتشاف عملية توقيف للسيارة عن طريق تحليل سرعة السيارة
- يقوم هذا النظام بتشغيل المحرك تلقائياً عند اكتشاف تشغيل الكلتش
- يحسن كفاءة الوقود بمقدار 7% تقريباً



Advantages for customers

محاسن للزبائن

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

Photo
صورة

28. (ACC) System

28. نظام التحكم المتكيف في التطواف (ACC)

- Reduce driver's fatigue by keep specific distance automatically between the vehicle and the vehicle in front
- No need to operate brake and acceleration pedals

- يخفض من اعياء السائق بالحفاظ تلقائياً على مسافة معينة من السيارة التي أمامه
- لا يحتاج السائق إلى التسريع أو الكبح

Advantages for customers

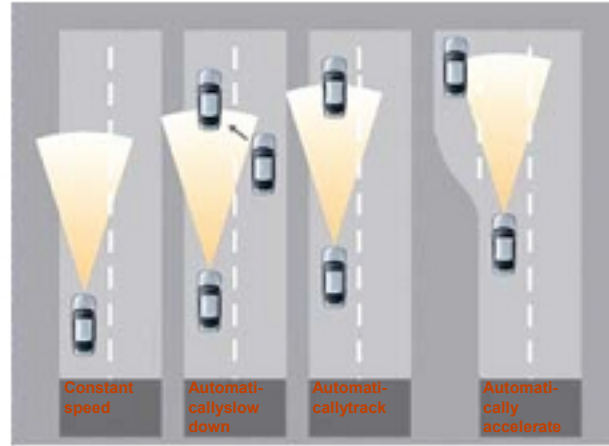
محاسن للزبائن

- Measures the distance between the vehicle and the vehicle in front by radar
- This system keeps specific distance between the vehicle and the vehicle in front automatically by control the operation of brake and acceleration
- Can not be used in crowded or frequently interrupted roads

- يتم قياس المسافة بين السيارة والسيارة التي أمامها بواسطة الرادار
- يحافظ تلقائياً على المسافة بين السيارة والسيارة التي أمامها بواسطة التحكم بنظام الكبح المكابح والتسارع
- لا يمكن استعمال هذا النظام في الشوارع المكتظة أو الشوارع التي تكثر فيها التقاطعات

Description of technical features

وصف النواحي التقنية



Photo

صورة

29. AT (AUTOMATIC TRANSMISSION)

29. جهاز نقل الحركة التلقائي (AT)

- Changes gears automatically to make driving easier
- No need to operate the clutch when stopping, starting, or changing gears

- يتم تغيير التروس تلقائياً لكي تصبح قيادة السيارة اسهل
- لا يحتاج السائق إلى تشغيل الكلتش عند التوقف أو بدء الحركة أو عند تغيير التروس

Advantages for
customers
محاسن للزبائن

30. ATM (AUTOMATIC MANUAL TRANSMISSION)

30. نظام تغيير السرعات اليدوي بالمساعدة التلقائية (ATM)

- A hybrid of automatic and manual transmissions
- Better fuel economy than automatic transmission (AT) vehicles
- Can be driven even with an AT license
- No need to use gears
- In principle, no need to replace the clutch during the life time of the vehicle
- Manual transmission (MT) with clutch and automatic gear shift
- City driving: fuel consumption reduced by 3% compared to MT vehicles and by 16% compared to AT vehicles
- Highway driving: fuel consumption reduced by 4% compared to AT vehicles

Advantages for customers

محاسن للزبائن

Description of technical features

وصف النواحي التقنية

- توليفة هجينة من جهاز نقل الحركة التلقائي واليدوي
- أكثر كفاءة في استهلاك الوقود من السيارات المجهزة بجهاز نقل الحركة التلقائي (AT)
- يمكن قيادتها برخصة قيادة تقتصر على السيارات المجهزة بجهاز نقل الحركة التلقائي
- لا حاجة لتشغيل ذراع تغيير التروس
- من حيث المبدأ، لا حاجة لاستبدال الكلتش أثناء العمر الافتراضي لتشغيل السيارة
- جهاز نقل الحركة اليدوي (MT) مع كلتش وذراع تغيير التروس الآلي
- القيادة داخل المدينة: تقليل استهلاك الوقود بمقدار 3% مقارنة بالسيارات المجهزة بجهاز نقل الحركة اليدوي وبمقدار 16% مقارنة بالسيارات المجهزة بجهاز نقل الحركة التلقائي
- القيادة على الطريق السريع: تقليل استهلاك الوقود بمقدار 4% مقارنة بالسيارات المجهزة بجهاز نقل الحركة التلقائي

31. HEAVY DUTY SPRING (FRONT/REAR)

31. نابض قوي الاحتمال (أمامي / خلفي)

Advantages for
customers
محاسن للزبائن

- A spring capable of providing added stability of vehicles in normal load conditions
- نابض قادر على تحقيق استقرار اضافي للسيارات في ظروف الطرق العادية

32. EXHAUST BRAKE

32. فرامل غاز العادم

- An engine brake that provides additional braking power to conventional engine brakes
- Prevents excessive wear of wheel brake pads increasing

- فرامل غاز العادم تمنح قوة فرملة اضافية لفرامل المحرك التقليدية
- تمنع ازدياد التآكل المفرط لحشيات فرامل القدم

Advantages for
customers
محاسن للزبائن

33. ATS (After Treatment System)

33. نظام ما بعد المعالجة ATS

Situation الموقف

- Due to the new regulation, truck manufacturers are required to reduce NOx and PM emission more than 53%, 40%, respectively from 2009
- In order to meet this regulation, truck manufactures must introduce a new after treatment system
- وفقاً للقوانين الجديدة، يجب على مصنعي الشاحنات الالتزام بمعايير تقليل نبعث غاز ثاني اكسيد الكربون وابعاث غاز PM لأكثر من 53% و 40% على التوالي ابتداءً من عام 2009
- لتلبية هذا القانون، يجب على مصنعي الشاحنات تقديم نظام جديد لما بعد المعالجة

Question سؤال

- Assuming that all of the truck manufacturers will transfer part of the cost to the truck price, how much do you think is the maximum you will pay for this additional cost?
- هل من المفترض سيقوم جميع مصنعي الشاحنات بإضافة جزء من التكاليف إلى سعر الشاحنة، كم تتوقع الحد الأقصى الذي سيدفعونه لهذه التكاليف الإضافية؟

Description of the system شرح النظام

